



[www.cymru.gov.uk](http://www.cymru.gov.uk)

# Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

# Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015

PRESENTATION  
CYFLWYNIAD

**Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015**

**The Essentials**

- Advise, Encourage & Promote
- Advisory Panel
- Annual Report
- Auditor General for Wales
- Future Generations Commissioner for Wales
- Future Generations Report
- Future Trends Report
- Integrate
- Make Recommendations
- National Indicators & Milestones
- Prevention
- Public Services Boards
- Sustainable Development
- Sustainable Development Principles
- Transparency
- Well-being Goals

**Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dydol (Cymru) 2015**

**Yr hanfodion**

- Cyngori, Annog, Parol Cyngorol, Adroddiad, Blynyddol, Archwylod Cyffredinol Cymru, Cynnal Adolygiadau, Cydweithio a Hybu
- Comisiynydd Cenedlaethau'r Dydol, Adroddiad Cenedlaethau'r Dydol, Adroddiad Tudalenol Cenedlaethau'r Dydol, Integraddio, Cymreys, Hidymor
- Osnewl Argyllorion, Dangosyddiad cenedlaethol a chwng miliwr, Aml, Syrddiau Gwneuthurau Cyhoeddus, Ymchwili, Ymchwili i Osnewl Argyllorion Cenedlaethau'r Dydol
- Darbygau Cymreigol, Esgwyddor Darbygau Cymreigol, Tryloedd, Dylwyddiant, Nodau Llesiant, Difrifoliant

[www.llyw.cymru](http://www.llyw.cymru)

**Rhiannon Caunt  
Llywodraeth Cymru  
Welsh Government**

**Consultation**

How do you measure a nation's progress?

Proposals for the national indicators to measure whether achieving the seven well-being goals in the Well-being Generations (Wales) Act 2015.

**Ymgynghori**

**Sut mae mesur cynnydd cenedl?**

Cyngor ar gyfer y dangosyddion cenedlaethol i fesur a yw Cymru'n cynnied y saith nod llesiant yn Nedol Llesiant Cenedlaethau'r Dydol (Cymru) 2015

Date of issue: 19 October 2015  
Action required: responses by 11 January 2016

[www.gov.wales](http://www.gov.wales)

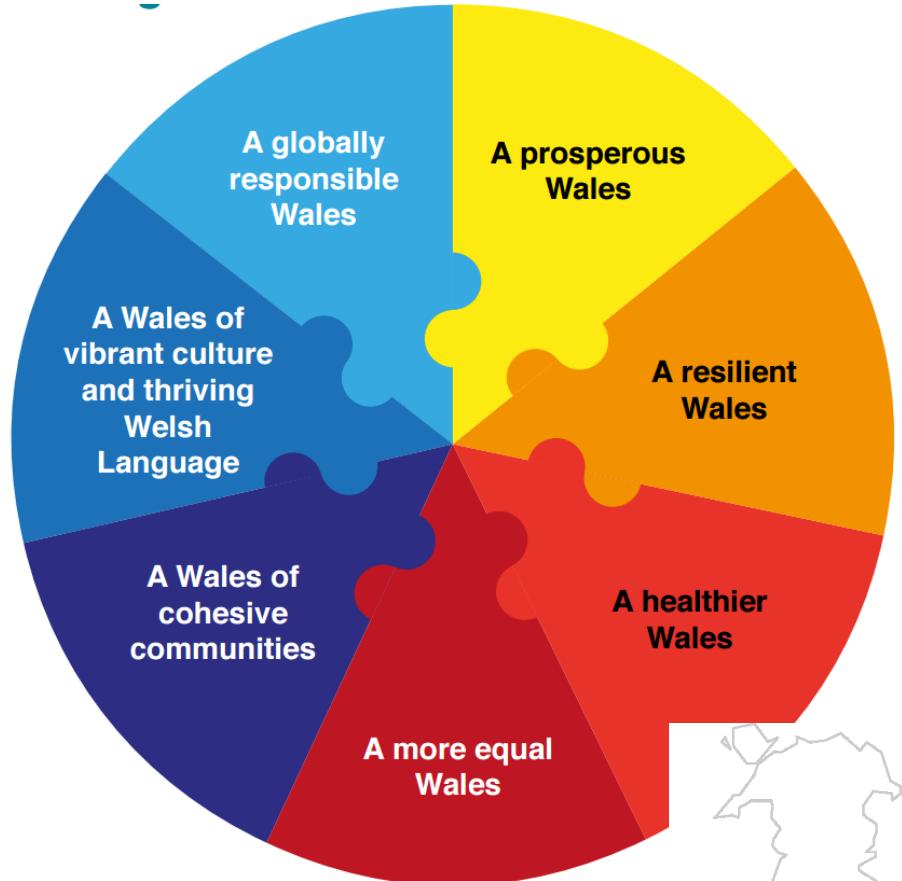
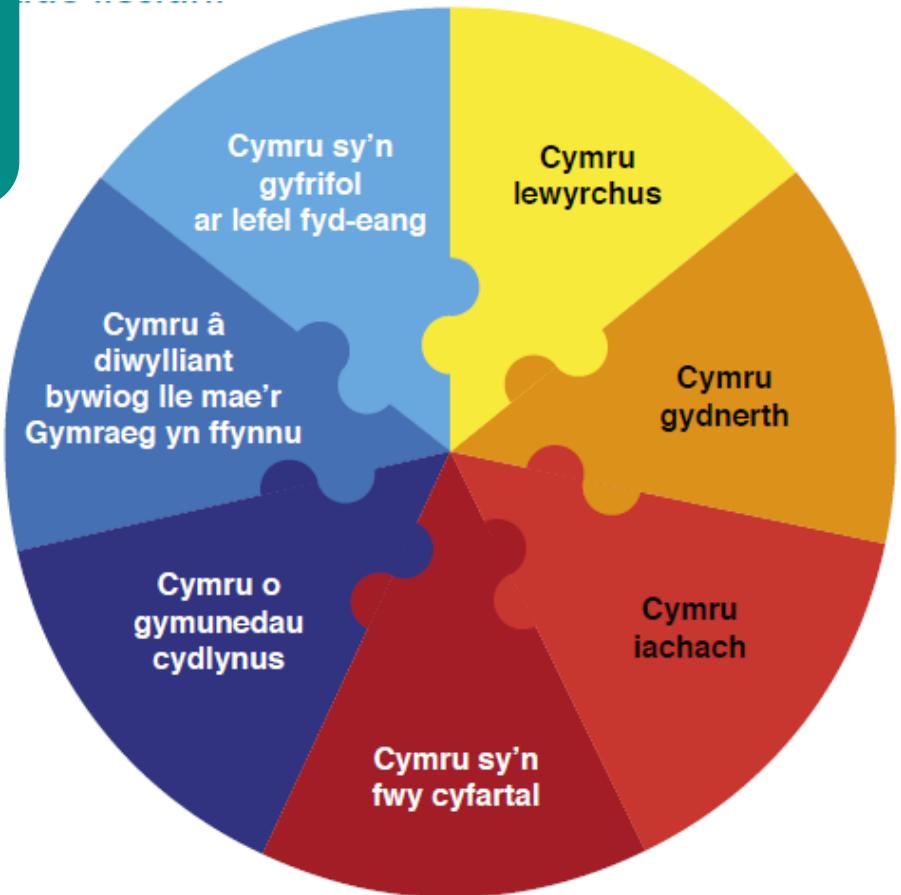
[www.llyw.cymru](http://www.llyw.cymru)

**Glyn Jones  
Prif Ystadegydd, Llywodraeth Cymru  
Chief Statistician, Welsh Government**



# Nodau Ilesiant

## Well-being goals



# Dangosyddion cenedlaethol a cherrig milltir

Sut mae mesur cynnydd cenedl?

National  
Indicators  
& Milestones



How do you measure a  
nation's progress?



## Dangosyddion Cenedlaethol National Indicators

Er mwyn ein helpu i wybod a ydym yn gwneud cynnydd tuag at gyflawni'r nodau llesiant, mae'n rhaid I Weinidogion Cymru bennu dangosyddion cenedlaethol.

To help us know whether we are making progress towards achieving the well-being goals, Welsh Ministers ('Minister') must set national indicators

Mewn perthynas â dangosydd cenedlaethol:

- a. Rhaid iddo gael ei ddatgan ar ffurf gwerth y gellir ei fesur, neu nodwedd y gellir ei mesur, yn feintiol neu'n ansoddol yn erbyn canlyniad penodol;
- b. Caniateir ei fesur dros unrhyw gyfnod y mae Gweinidogion Cymru yn ei ystyried yn briodol;
- c. Caniateir ei fesur mewn perthynas â Chymru neu unrhyw ran o Gymru.

*Rhan 2, 'Gwella Llesiant', adran 10 'Dangosyddion cenedlaethol ac adroddiad llesiant blynnyddol', paragraff (2).*

An indicator:

- a. Must be expressed as a value or characteristic that can be measured quantitatively or qualitatively measured against a particular outcome;
- b. May be measured over such a period of time as the Welsh Ministers deem appropriate;
- c. May be measureable in relation to Wales or any part of Wales.

*Part 2 'improved well-being' section 10 'national indicators and annual well-being report, paragraph (2).*



## Cerrig Milltir Milestones

Hefyd mae'n rhaid i Weinidogion bennu cerrig milltir er mwyn i ni allu gweld beth fedrai'r dangosyddion eu dangos ar adegau penodol yn y dyfodol. Mae'r Ddeddf yn galluogi'r Gweinidogion i adolygu a diwygio'r dangosyddion cenedlaethol a'r cerrig milltir er mwyn iddynt barhau'n gyfredol ac yn berthnasol. Ar ddechrau pob blwyddyn ariannol, mae'n rhaid i Weinidogion gyhoeddi adroddiad cynnydd blynnyddol yn datgan y cynnydd a wnaed yn ystod y flwyddyn ddiwethaf.

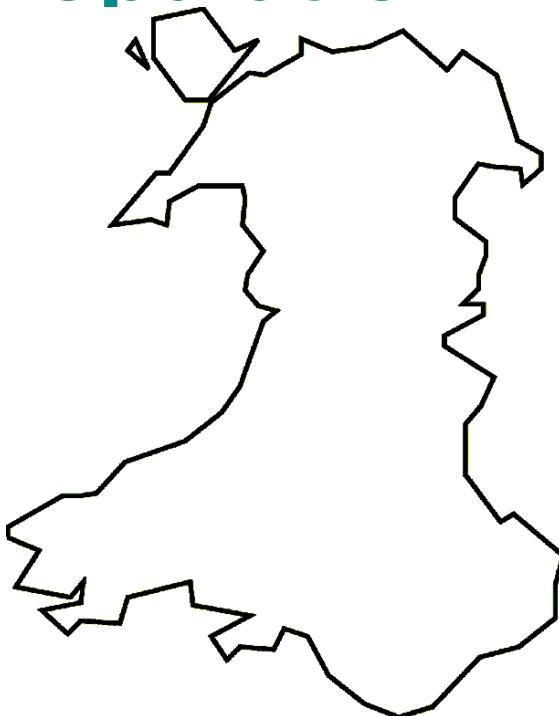
Ministers must also set milestones to show expectations of what the indicators should show at certain points in the future. The Act enables Ministers to review and amend the national indicators and milestones so that they stay up to date and relevant. At the start of each financial year Ministers must publish an annual progress report setting out the progress made over the last year.

# Dangosyddion cenedlaethol

## National Indicators

Poblogaeth *nid* perfformiad

Population *not* performance



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government



Gwasanaeth Tân ac Achub  
Fire and Rescue Service



Bwrdd Iechyd Prifysgol  
Caerdydd a'r Fro  
Cardiff and Vale  
University Health Board



Parc Cenedlaethol Arfordir Penfro  
Pembrokeshire Coast National Park



**1** NO  
POVERTY



**2** ZERO  
HUNGER



**3** GOOD HEALTH  
AND WELL-BEING



**4** QUALITY  
EDUCATION



**5** GENDER  
EQUALITY



**6** CLEAN WATER  
AND SANITATION



**7** AFFORDABLE AND  
CLEAN ENERGY



**8** DECENT WORK AND  
ECONOMIC GROWTH



**9** INDUSTRY, INNOVATION  
AND INFRASTRUCTURE



**10** REDUCED  
INEQUALITIES



**11** SUSTAINABLE CITIES  
AND COMMUNITIES



# THE GLOBAL GOALS

For Sustainable Development

**13** CLIMATE  
ACTION



**14** LIFE BELOW  
WATER



**15** LIFE  
ON LAND



**16** PEACE AND JUSTICE  
STRONG INSTITUTIONS



**17** PARTNERSHIPS  
FOR THE GOALS



# Cymru sy'n gyfrifiol ar lefel fyd eang

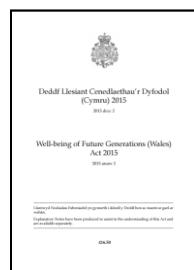
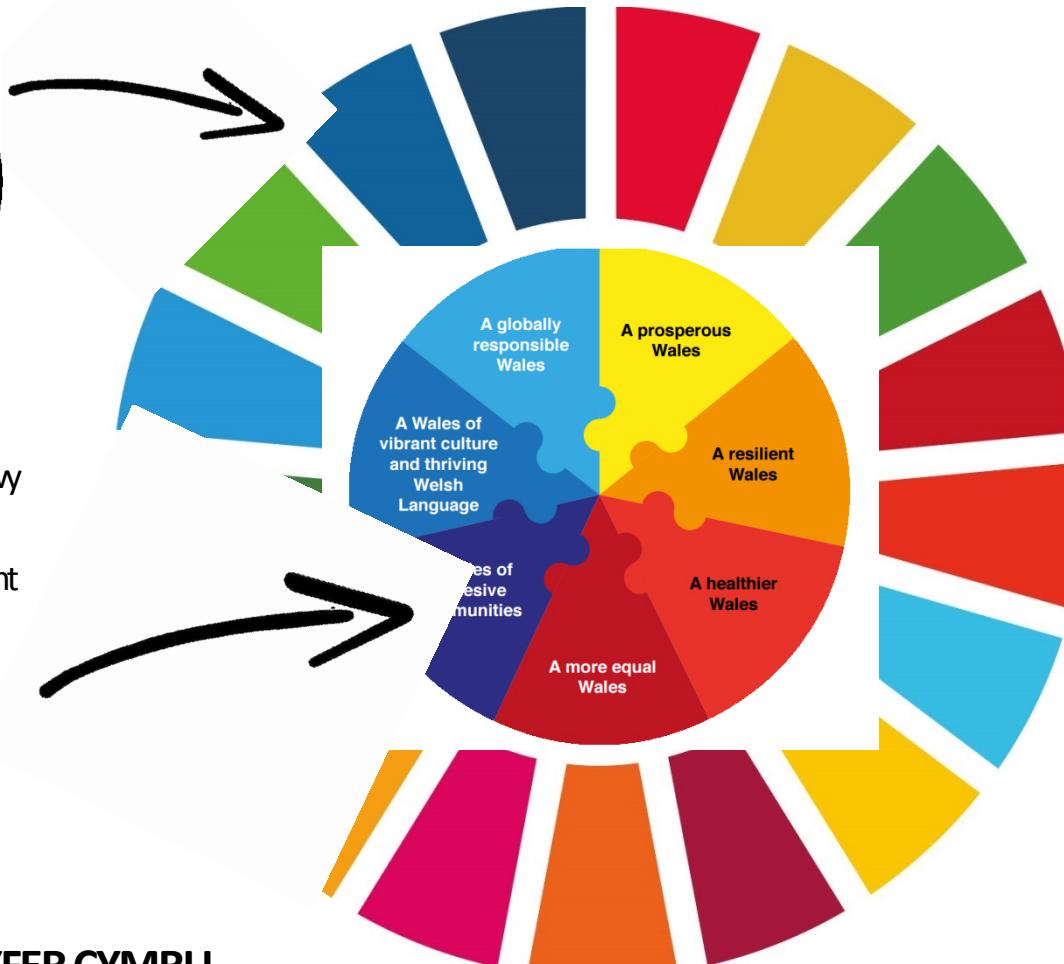
# A globally responsible Wales



Trawsnewid ein Byd: Yr  
agenda 2030 ar gyfer  
datblygu cynaliadwy  
Transforming our world:  
the 2030 agenda for  
sustainable development



**17 NODAU  
RHYNGWLADOL**  
Ar gyfer datblygu cynaliadwy  
**17 GLOBAL GOALS**  
For Sustainable Development



Deddf Llesiant Cenedlaethau'r  
Dyfodol (Cymru) 2015  
Well-being of  
Future Generations (Wales) Act  
2015



**7 NODAU AR GYFER CYMRU**  
Fdadblygu Cynaliadwy  
**7 GOALS FOR WALES**  
For Sustainable Development

# Sut mae mesur cynnydd cenedl? How do you measure a nation's progress?

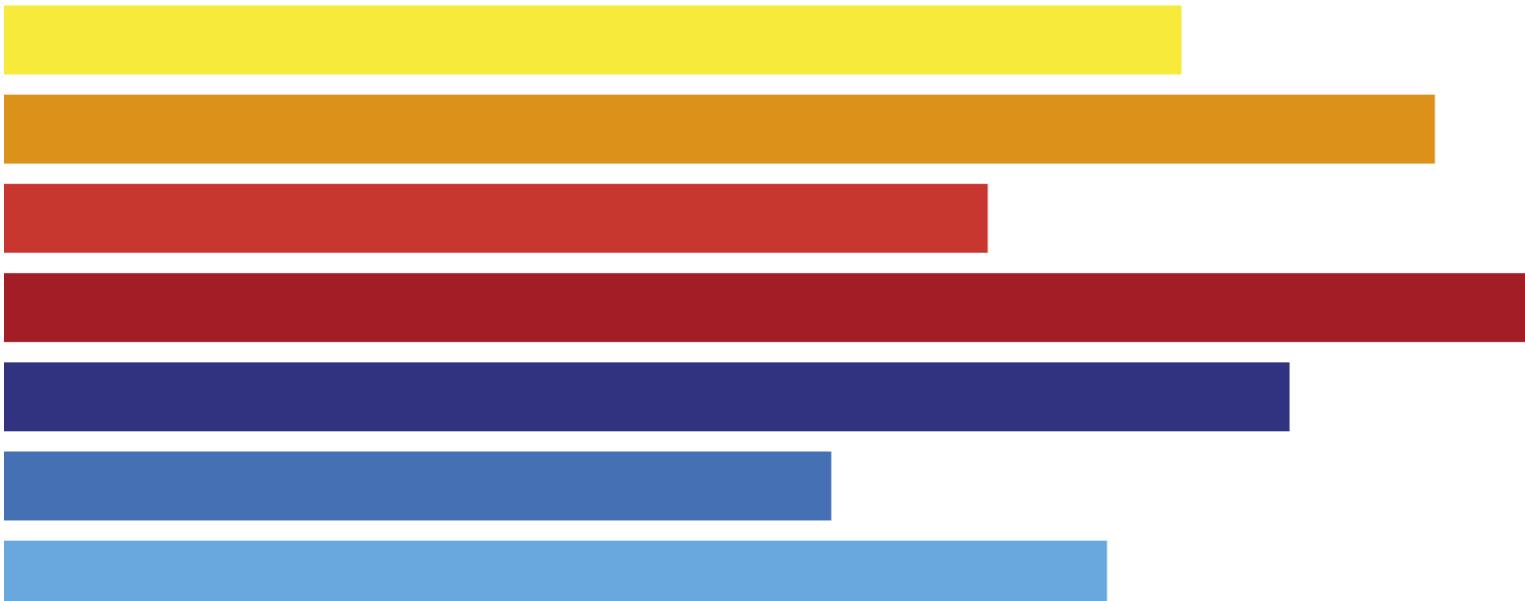
Cynigion ar gyfer y dangosyddion cenedlaethol i fesur a yw Cymru'n cyrraedd y saith nod llesiant yn Nedd Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

Proposals for the national indicators to measure whether Wales is achieving the seven well-being goals in the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

[www.gov.wales](http://www.gov.wales)



# Dangosyddion cenedlaethol

# National Indicators

## Cyd-destun / Context



Sustainable Development Indicators for Wales



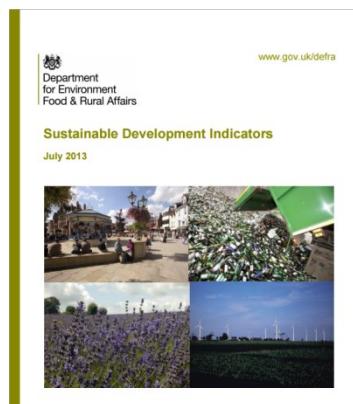
Report on the well-being of people and communities in Wales



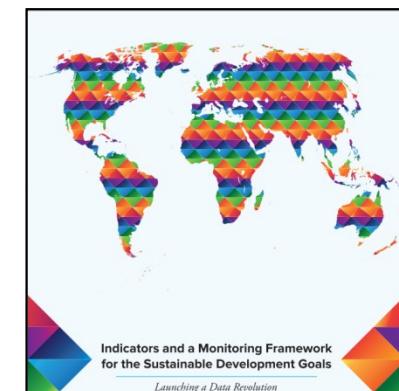
European Union Monitoring



ONS National Well-being



DEFRA Sustainable Development Indicators



Indicators for the SDGs  
(x100)

 Public Policy Institute for Wales  
Sefydliad Polisi Cyhoeddus i Gymru

Measuring progress towards the achievement of Wales's well-being goals: A discussion paper

**Introduction**

The Public Policy Institute for Wales (PPIW) has been asked by the Minister for Natural Resources to provide advice and support to the Welsh Government on the development of 'National Indicators' that will measure the progress of Wales as a whole towards the goals articulated in the Well-Being of Future Generations (Wales) Bill. This work is separate from the National Conversation on 'The Wales We Want' (see [thewelshewant.co.uk](http://thewelshewant.co.uk) for more information on this), although the results of the National Conversation will inform this work.

This paper is a discussion document prepared by the PPIW and designed to initiate this work and the discussions that will take place over the course of the project. It summarises our understanding of the state of the debate in Wales and draws on international evidence to outline some of the issues and questions that will need to be addressed in the development of an appropriate and effective set of National Indicators.

It has been drafted to stimulate discussion at the beginning of this project; it should not therefore be taken as reflecting the firm views of any of those involved. Readers are invited to send any comments to [info@ppiw.org.uk](mailto:info@ppiw.org.uk).

**Background**

The Well-Being of Future Generations (Wales) Bill as introduced in July 2014 set out 'well-being goals' for Wales (these are subject to amendment)\*.

\* Amendments tabled by the Welsh Government on 11 February, including a revised set of well-being goals, can be found at: <http://www.seneddd.wales/documents/32772/notice%20of%20amendments%2011%20February%202015/>

1



Public Policy Institute for Wales  
Sefydliad Polisi Cyhoeddus i Gymru

# Mesur cynnydd tuag at gyflawni nodau Ilesiant Cymru: Papur trafod

# Measuring progress towards the achievement of Wales's well-being goals: A discussion paper

 Public Policy Institute for Wales  
Sefydliad Polisi Cyhoeddus i Gymru

Measuring Progress on Well-being:  
The Development of National Indicators

August 2015

# Mesur cynnydd tuag at gyflawni nodau Ilesiant Cymru: Papur trafod

# Measuring Progress on Well-being: The Development of National Indicators

# Penderfynu ar y dangosyddion cenedlaethol gorau

## Deciding on the best national indicators

- Cadw'r nifer yn fach ac yn hydrin.
- Keep the number short and manageable.
- Gwneud yn siwr eu bod yn fesurau i Gymru gyfan.
- Make sure they are measures for the whole of Wales

# Penderfynu ar y dangosyddion cenedlaethol gorau

## Deciding on the best national indicators

- Dylent fod yn gydlynol a chydwedd â'i gilydd.
- They should be coherent and fit together.
- Mae'n rhaid i'r dangosyddion daro tant gyda'r cyhoedd.
- The indicators must resonate with the public

# Y cynigion



## Sut mae mesur cynnydd cenedl?

Cynigion ar gyfer y dangosyddion cenedlaethol i fesur a yw  
Cymru'n cyrraedd y saith nod llesiant yn Neddf Llesiant  
Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015



## Y Gymru a Garem

### Ein diben cyffredin – y saith nod llesiant ar gyfer Cymru

Cymru Lewyrchus  
(1)

Cymru Gydnerth  
(2)

Cymru Iachach  
(3)

Cymru sy'n Fwy Cyfartal  
(4)

Cymru o Gymunedau Cydlynus  
(5)

Cymru â Diwylliant Bywiog Lle Mae'r Gymraeg yn Ffynnu  
(6)

Cymru sy'n Gyfrifol ar Lefel Fydeang  
(7)

### Y ffordd y byddwn yn mesur cynnydd

Dangosyddion Llesiant Cenedlaethol Arfaethedig

1 2 3 4 5 6 7



# The proposals



## How do you measure a nation's progress

Proposals for the national indicators to measure whether Wales is achieving the seven well-being goals in the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015



## The Wales We Want

### Our common purpose – the seven well-being goals for Wales

A Prosperous Wales (1)

A Resilient Wales (2)

A Healthier Wales (3)

A More Equal Wales (4)

A Wales of Cohesive Communities (5)

A Wales of Vibrant Culture and Thriving Welsh Language (6)

Globally Responsible Wales (7)

### The way in which we will measure progress

Proposed National Well-being Indicators

1 2 3 4 5 6 7

## 01 Babanod a enir yn iach o ran eu pwysau

Wedi'i fesur yn ôl	Nifer y genedigaethau byw â phwysau geni islaw 2,500g.
Ffynhonnell	Y Swyddfa Ystadegau Gwladol a'r Gronfa Ddata Genedlaethol ar lechyd Plant Cymunedol, Gwasanaeth Gwybodeg GIG Cymru.

## 02 Disgwyliad oes iach i bawb

Wedi'i fesur yn ôl	Y bwlch mewn disgwyliad oes iach adeg geni rhwng y bobl fwyaf a lleiaf amddfriadus.
Ffynhonnell	Iechyd Cyhoeddus Cymru.

## 01 Babies born at a healthy weight

Measured by	Number of live births with a birth weight of under 2,500g
Source	Office for National Statistics (ONS) & National Community Child Health Database, NWIS

## 02 Healthy life expectancy for all

Measured by	The gap in healthy life expectancy at birth between the least and most deprived.
Source	Public Health Wales (PHW)

<b>03</b>	<b>Mae pobl yn dewis ffyrdd iach o fyw</b>							
<b>Wedi'i fesur yn ôl</b>	Y ganran o'r oedolion (16+ oed) sydd â phedwar neu bum ymddygiad iach o ran eu ffordd o fyw (peidio ag ysmygu, pwysau iach, bwyta pum dogn o ffrwythau neu lysiau y dydd, peidio ag yfed mwy na'r canllawiau a dilyn y canllawiau o ran gweithgarwch corfforol).							
<b>Ffynhonnell</b>	Arolwg Cenedlaethol Cymru.							
<b>04</b>	<b>Plant ifanc sy'n datblygu'r sgiliau iawn</b>							
<b>Ffynhonnell</b>	I ddechrau, y ganran o'r plant mewn dosbarthiadau Derbyn sydd wedi cyrraedd y lefel ddisgwylledig o ran eu datblygiad. I'w ddisodli gan fesur ar gyfer plant 2 neu 3 oed unwaith y bydd data ar gael yn gyson ledled Cymru.							
<b>Rhesymeg</b>	Ar gyfer y dangosydd cychwynnol: Asesiad Sylfaenol y Cyfnod Sylfaen, Llywodraeth Cymru.							
<b>03</b>	<b>People making healthy lifestyle choices</b>							
<b>Measured by</b>	The percentage of adults (aged 16+) who have four or five healthy lifestyle behaviours (not smoking, healthy weight, eat five fruit or vegetables a day, not drinking above guidelines and meet the physical activity guidelines)							
<b>Source</b>	National Survey for Wales							
<b>04</b>	<b>Young children developing the right skills</b>							
<b>Measured by</b>	Initially percentage of children in Reception year at expected level of development. To be replaced by measure at ages 2 or 3 once data are consistently available across Wales							
<b>Source</b>	For the initial indicator: Foundation Phase Baseline Assessment, Welsh Government							

# Cwestiynau ymgynghori

## Consultation questions

### Cwestiynau cyffredinol

### General consultation questions

Q1

Q2

Q3

Q4

Q5

**Cwestiynau penodol sy'n gysylltiedig â dangosydd  
arfaethedig**

**Specific questions related to a proposed indicator**

03, 23, 24, 25, 26 , 31, 32, 33, 34, 39, 40



Cwestiynau?  
Questions?

# Gweithdy 1 Workshop 1

Q2. A oes unrhyw ddangosyddion arfaethedig y gellir eu gwella yn eich tyb chi?

Q2. Are there any indicators proposed that you think can be **improved**?

Q3. A oes unrhyw ddangosyddion arfaethedig na ddylid eu cynnwys yn eich tyb chi?

Q3. Are there any indicators proposed that you think should be **excluded**?

Q4. A oes dangosyddion newydd y dylid eu cynnwys yn eich tyb chi?

Q4. Are there any other indicators that you think should be **included**?

# Gweithdy 1

# Workshop 1

Adborth  
Feedback

# Gweithdy 2 Workshop 2

Q5. Sut ydych chi'n meddwl y dylem gyfleu'r dangosyddion llesiant cenedlaethol i bobl Cymru?

Q5. How do you think we should communicate the national well-being indicators with the people and communities of Wales?



## Gweithdy 2 Workshop 2

# Adborth Feedback